

# Sadržaj

TRADICIJSKA KUHINJA  
*Only like this and no other  
way in a thousand manners*

VINO I ...  
*Wine Cellar's ID*



- IZ GURMANSKOG OKOLIŠA 16 **Kuhinjski hardware**  
IRENA BIRO  
Parno-konvekcijske pećnice
- 18 **Laboratorij u kuhinji**  
DARIJA VRANEŠIĆ BENDER  
Šparoge
- 20 **Samo ovako i nikako drukčije na tisuću načina**  
ŽIVKO SKRAČIĆ / PRIJEVOD: GRAHAM MCMASTER
- ODISEJA 30 **Mali Lošinj**  
ALBERT DONSKY  
Novi vjetrovi u jedrima lošinjske kuhinje
- 50 **Osobna karta podruma**  
JOSIPA ANDRIJANIĆ / PRIJEVOD: GRAHAM MCMASTER  
Eliđo Pilato
- 56 **Vinske sorte**  
EDI MALETIĆ  
Traminac
- 58 **Vinistra**  
FRANKO LUKEŽ  
Prerasla i Velog Jožu  
Malvazija iz antičkih vremena?
- 70 **Weingastarbeiter-in-California**  
JOSIPA ANDRIJANIĆ
- OKUSI PREKO GRANICE 72 **Tokaj**  
GYÖRFFY ZOLTAN
- OCJENJIVANJE RESTORANA 86 **Debeljko iz svijeta gurmanske biblije**  
VELIMIR CINDRIĆ
- INTERVIEW 92 **Heinz Winkler**  
ROSA BILIĆ
- 95 **Vjekoslav Pavić**  
VELIMIR CINDRIĆ
- RAZGOVOR PRI JELU 108 **Seli li se opet visoka kuhinja?**  
DARIO NALETILIĆ
- REZERVIRAJTE... 113 **Aparthotel Villa Magdalena**  
MARY NOVOSEL
- 117 **Seosko gospodarstvo Slavagora**  
ALBERT DONSKY
- SLATKI ŽIVOT 120 **Slastičarstvo Kempinski Hotel Adriatic**  
SANJA KRMPOTIĆ  
Slatki užitak druge dimenzije
- KULINARSKE KATASTROFE 126 **Fergus Henderson: *Genius Loci***  
PRIJEVOD: BORIS PERIĆ

PRIČE S DNA TANJURA 128

Jedne noći pojela sam konzervu gulaša...

MILANA VUKOVIĆ RUNJIĆ

SAMO ZA VAS 130

Giuliano Hazan

Recepti i savjeti talijanskog majstora kuhinje

VOLIM KUHATI 133

Ivona Peček Hemwati

SANJA KRMPOTIĆ

KULINARSKA ZANOVIJETANJA 140

Kakve salate znate?

DARIO NALETILIĆ

MOŽE LI UKUSNIJE 142

Kada češnjak postane *passé*...

DAMIRA SKANSI

144

Alica i Lažna Kornjača na satu jelovjebe

MARTA ŠTOOS



## RECEPTI

### NAPITCI

Lasi – napitak od jogurta 138

### PREDJELA / PRILOZI

Palenta s povrćem i *emmentalerom* 27  
Salata od tune iz ulja i boba 40  
*Carpaccio* od gofa Anton Botterini 47  
Gusja jetra s tokajcem *aszúom* 83  
Krema od muškadne buče i gorgonzole 115  
Salata s *bottargom* 131  
*Ghee* – pročišćeni maslac 136  
*Palak panir* 136  
*Upma* sa šparogama 137  
*Parate* s kupusom 138

### JUHE / VARIVA

Maneštra od leće sa suhim mesom 36  
Maneštra od bobica sa suhim mesom 37  
Juha od šumskih gljiva s kremom od octa od bosiljka s tartufima i začinjanim kockicama 82  
Proletna povrtna juha s ječmom 131  
*Sambar* – varijanta 136  
*Curry* od poriluka i crvene buče 137  
Lažna kornjačina juha 144

### GLAVNA JELA

Bijeli brudet od bakalara s krumpirom 36  
Polpete od skuša 36  
Marinirana tunjevina s fažolom 37  
Rižoto od liganja s crvenim vermutom 37

Rižoto s pršutom i bobićima 38  
Svinjski filet iz marinade s palentom na žaru 38  
Svinjske kobasice s groždicama 39  
Brudet od suhe hobotnice s palentom 39  
Lignje na pofrig 40  
Kalandraka 40  
Lignje sa salsom od rajčice i kapara 41  
Marinada od tune s grahom i sušenim rajčicama 41  
Sušena hobotnica s jajima 41  
Brudet od miješane ribe s palentom punjenom blitvom 42  
Lignje na šporko 42  
Sipe Sator 43  
Crni rižoto *Grazia Divina* 43  
Šurlice s janječim žgvacetom 44  
Punjene lignje *Santo Domenico* 44  
Oslić u proljetnom umaku 45  
Golub u umaku s maslinama 45  
Punjene lignje 46  
Brudet od hobotnice kapetana *Petrine* 47  
Svinjski medaljoni sa zelenim začinom, punjeni gusjom jetrom u smeđem umaku od lučica 80  
Gusja jetra s roštilja s prženim paprikama punjenim lećom (lukom) 80  
*Steak* jelena u umaku od vrganja 81  
Svinjski kotlet s tartufima i pekmezom od luka s lanenim košticama 83

Filet bretonskog iverka i dimljena jegulja u listu duguljastog kelja s umakom od ružmarina 106  
Pureća rolada punjena kestenima s umakom od vrganja 114  
Toskanski ragu 131

### DESERTI

Torta od oraha 14  
Panama-torta 14  
Torta od kave 15  
Trogirski rafioli 24  
Imotski rafioli (rafioli) 25  
Papuči 46  
*Túrós csusza* (tijesto sa sirom) 82  
Tart Tatin sa semifredom od bučina ulja 115  
Štrudla od sira i kupina 119  
*Blancmange* / *Gel* od bosiljka / *Crepici* od meda 122  
*Macaroni* od lavande / *Ganache* od bijele čokolade s limunom / *Umak* od marelica i malvazije 123  
Slankasti puding od maslinova ulja *leccino* / *Umak* od naranče i šafrana / *Crepici* od badema 124  
*Ganache* od crne čokolade / *Gel* od malina / *Biskvit* s ljuskama kaka 125  
*Shrikand* – slastica od jogurta 138